雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS

1 W. PENDER at CARRALL

布色最多　款式最新

工作最好　價錢最平

請來一看

電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.

Vancouver 4. B.C.

Phone MU. 3-1935

竹林餐館　雲埠著名

大筵小酌　隨時應命

上等廚師　烹調巧妙

地方雅潔　招呼周到

貴客光臨　無任歡迎

竹林園啓

△兒童文藝叢書

寶島。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本式毛五。看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。永新版看圖識字上下冊共式毛。兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五 星島周報每份毛半。眞欄一毛。

中西玩具　紙花　燈籠

選擇代售應驗　風濕癱瘓丸　每罇五元

止癢藥膏　小盒壹元

雲埠增羣益書店

電話 MU 四 六六三七

J. Q. YICK

154 E. Pender St.

Vancouver 4. B.C.

▲香港新聞▼

間屋之人。適在山坭衝下之處者。其生死下落。則無所知。

不少村落。因一週之風雨。已隔絕及斷糧。軍警已動員三十五萬六千人。從事營救及救濟工作。

刀下無情倫常慘變

孫兒斬傷祖母叔父

龍華酒店發生血案疑兇就捕

血案發生之後。記者趕到沙田龍華酒店。就這一件事訪問酒店老板鍾秀祥。他老人家則默然不語。只是嘆息不已。

這宗血案的發生的經過是這樣的。昨天下午六時許。龍華酒店老板之孫鍾權。在樓上賬房和他的叔父鑑明發生衝突。有人用西瓜刀向鑑明亂斬，他右臂中了一刀。連忙走出賬房。奔上天台逃避。在天台鑑明被人追及。頸部臂部又中了兩刀。這時鑑明的母親陳潤章。擬上前將兩人勸開。不料。持刀的男子。遷怒於她。故此。陳潤章的前額和背部也先後中刀。流血不止。此時，持刀的男子。見連傷兩人。企圖逃出龍華酒店。但被酒店的伙計圍捕。終被制服。交警員帶署。

「完」

老千設下賭局

僑婦被騙巨款

香港消息。據新亞社訊。一涉嫌與一宗騙案有關的男子。自六月廿三日晚被拘捕後。經由警方准以四千元現款担保。暫時釋出。待搜集充足証據後，再把他傳訊。

據悉這男子衣着華麗。並擁有私家汽車代步。從外表看來。似是一「中亨」，但個中情形。是不足爲外人道的。

據所知。這宗「老千」騙案發生於本年五月一日，一僑婦爲歹徒藉詞介紹買樓。利用雀局騙去現欵約二萬四千元。被騙的僑婦姓袁。從外國回港。擬買一幢樓宇。爲潛伏於尖沙咀區的老千集團知道。便從介紹看樓下手。在加拿芬道二×號設下騙局誘她共賭蔴雀。僑婦先贏後輸。卒共輸去二萬四千元現欵。據說尚有若干是寫下欠單的。

警方根據線索。即進行偵查。至六月廿三日晚八時許。卒在尖沙咀金馬倫里路口伺伏。發現被追查的疑男子行踪。當時。該男子穿新西服，正擬步上一輛自用車。警探乃上前表露身份。將他帶置落案。並准以四千元暫時保釋。

港破獲偷運華女機關

國際社香港電　香港警方已破獲偷運華女機關。係被運往菲充夜總會女郎。現有五人被捕。可能被解出境。其中一人爲電影公司司理。

據駐港菲領事稱。彼未聞有任何偷運華人案件向菲當局投訴。

現確知最近數月間曾有甚多女子赴菲及曼谷舞女或夜總會女郎。

睡不着夜尿太多請

服維他參丸

奏効神速！

VITA - ESSENS

★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。

★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。

★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大罇壹百庄五元九毛五。細罇六十庄四元壹毛五

奇氏止痒膏

KAY'S CHINESE OINTMENT

主治熱痱，太陽癬及各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅式元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。

★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE 藥房，貓頭鷹藥房，肯寧坎藥房，哥崙比藥房，貓藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，副片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。奧路街中和行。丹李維街式壹九號人民書店。★域埠弗士括街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點問頓益華公司★卡加利建生公司★温尼辟源源公司

總批發處及門市部：堅利有限公司

THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C. TR. 2810

COD 均寄　有目錄敬奉

家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver, (MU 3-6115)

修理電視機　收音機　錄音機　電唱機

★南聲立體身歷聲唱片每只五元五毛

南聲之歌（一張）國語時代曲

友誼萬歲（一張）國語時代曲

人間仙子（一張）國語時代曲

★娛樂十二寸慢片每張七元

双仙拜月亭（三張）何非凡　陳鳳仙　梅欣

白兎會（三張）何非凡　崔妙芝　陳好逑

帝女花（四張）任劍輝　白雪仙　梁醒波

★娛樂十寸慢片每張三元五毛

廣東順毋橋（四張）崔妙芝　江平　鍾志雄

金葉菊（四張）崔妙芝　鍾志雄　鍾雲山

李仙傳（四張）鍾雲山　冼劍麗　伍木蘭

獨特

修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。

唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。

電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。

時間：下午一時至九時（修理）

片打實業公司

梁春廣

梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency

156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

靚菓舖急賣▽位於大衛街旺區。每日生意一百二十元。業主急賣。祇取價式千元另点貨（問張燮元）TR 6-0811

餐館廉讓△位於笠臣街。好傢撈。業主另有事業離埠。原價八千元。急賣四千五百元。短歸期。一星期開五天（問周永職）TR 6-6045

本號另有大批樓房及生意出賣請問

周永職　陳馳威　梁一强　梁春廣

張燮元　劉蓮英　畢地　梁慧超

本號代理房屋汽車火燭傢私燕梳

Moore's House Paint
For ONE or TWO Coat Work
Benjamin Moore & Co.

J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.

WHOLESALE & RETAIL

518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B.C.

本號代理 Benjamin Moore 號全部漆油。零沽兼發行

遠東色彩油漆專家積梁。專門承接髹油漆。工作精美。價錢克己。

姊妥不漆油有限公司

經理人李彰

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最齊媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂報格式

Name ....

Address ....

City ....

報費全年式元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS

459 E Hastings St, Vancouver, 4, B.C.

百老滙旅店 ＝ 蓮花大旅店

加拿大雲高華

唯一華人旅業權威

附設服務部

招待僑胞轉往各埠

代接各航空公司旅客

解答旅行人事問訊

Broadway HOTEL
COLUMBIA
HASTINGS

Lotus HOTEL
PENDER

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-9541　房租每日二元起碼　電話 MU1-3445

458 Hastings St. E. MU 4-0821

Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

美寶

女界美容院

喜市定東街門牌九號

電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器

摩登時髦冷氣捲髮

美容專家精工妙法

電話預約保證滿意

僑光圖書唱片公司

Que Kwong Book Store

131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,

萬惡淫爲首　新馬仔　吳君麗　主唱

丹青配　梁醒波　鳳凰女　主唱

胡不歸　芳艷芬　主唱

瓊樓鳳怨　新馬仔　鄧碧雲　主唱

香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

接鑲各欵美術鏡架

工精價廉

常有顧綉美麗五彩花鳥絲綉送禮佳品

玳瑁比正水晶眼鏡　每面五元五毛

金絲比正水晶眼鏡　每面十二元五毛

各款老花眼鏡特別平沽

各廠喊鐘自來墨水筆削價平沽

各種化粧香品特別廉價發售

五洲大藥房

ENG CHOW CO.

104 E. Pender St.,

Vancouver 4, B.C.

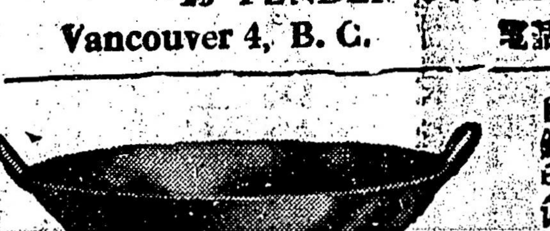
雲高華埠 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST

Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。廚刀肉刀。麵仔嘜刨刀大小鉸剪。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀叉。法國廚刀等利器。各樣齊備。買平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。「開餐館僑胞注意。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀，叉。廚房用具發行。」双孖人嘜刀欵太多。目錄印備函索即奉



花旗加厚鋼鐵鍋

寸度由十二寸至廿八寸　有耳無耳兩種

總司理黃昭立啓

◎吳氏花舖

精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU 4-9916

司理吳照光　朝忠　啓

接裝水喉煤氣管工程

工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎

Hugo C. Orre & Co., Ltd.

2117 Venables St. AL 5-0495

CHINESE HERBS

111 LORNE ST.,

ROOMS 110

Kamloops, B.C.

Canada

內外全科　無論何症

不信自誤　信者得救

病症太多　不能盡錄

各藥齊備　定取速寄

謝穆謹白

美盛金舖

十足金葉珠寶玉器

各款眼鏡　修整鐘錶

MEE SHING

243 MAIN ST., MU 4-6656

VANCOUVER 4, B.C.

本號旅館開設雲城街名片打近便宜人房舍清潔極合衛生床褥被單各種新净水喉冷熱四季如常租房久暫額外減平僑胞光顧特別歡迎

WORLD HOTEL

176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035

Vancouver, 4, B.C.

世界旅館　司理　盧福勝　黃國連

譯繙及撰繕

文件契約

中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.

中華出版社譯件部

459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

院址堂皇　座位舒適　銀幕巨型　玲瓏清亮　華友光顧　特表歡迎

每日上午十一時至午夜

放映喜市定區首次映演

名貴影片

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大資路銀行

本行營業　各種設備

貯蓄滙兌　穩固快捷

服務華員　精誠妥協

大小交易　一律歡迎

西人司理 EN. ED. Napier

華人司理　李燦康

行址緬街夾喜市定街東

香港辦事處德輔道中

四號　專員 R. A. Utting

4 Des Voeux Rd. Central,

HONG KONG

HARRY LEE AGENCIES LTD.

220 A Centre Street South

Calgary, Alberta, Canada

李祐華

生意實業經紀有限公司

世界旅行社華人總代理

電話

AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359